



KÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3166. szám

4 oldal, 20 bani

1955. április 28. csütörtök

Négyzetesen vessük a kukoricát

Beköszöntött a várva-várt szép idő. A hőmérséklet egyre emelkedik. Tartományunk nagy részében a talaj hőmérséklete már elég magas ahhoz, hogy megkezdhesük a kukorica vetését.

Ez évben nálunk még az eddiginél is nagyobb jelentősége van a kukoricának a gabonatermés növelése, a 10 millió tonna gabona elérése szempontjából. Fontos tehát a kukorica vetésterületének kiterjesztése, de még ennél is fontosabb a kukorica hektárhozományának növelése. Ezzel kapcsolatban Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs a kiváló mezőgazdasági termelők idei országos értekezletén tartott beszédében a következőket mondta:

„A kukorica főhelyen áll országunk mezőgazdaságában. Kevés növény fizet oly jól a termelő munkáját, mint a kukorica. Az embernek táplálék, az állatnak tenyésztésre és hizlálásra való takarmány, fontos nyersanyag a keményítő-, glükóz-, szesziparban és más iparágakban.”

A kukorica vetésterületének, de főleg hektárhozományának növelése igen fontos politikai, gazdasági feladat. Tartományunk mezőgazdasági élteremelői, az állami gazdaságok, kollektív gazdaságok és társulások tagjai, valamint az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztok tavalyi terméseredményei megmutatták, hogyan lehet eredményesen növelni a kukorica hektárhozományát. A termés fokozásának legjobb eszköze a jó agrotechnikai eljárások helyes alkalmazása, a legjobb termesztési eljárások meghonosítása. A kukoricatermés növelésére igen hatásos eszköz a négyzetes-fészkés vetés.

Ennek a vetési módnak az a lényege, hogy a növények arányosan oszlanak meg a tenyésztési területen és így kedvezőbb fejlődési lehetőségekkel fogva, nagyobb termést hoznak. A négyzetes vetési kukorica kapálással nagy munkaerő-megtakarítást lehet elérni, ami elsőrendű fontosságú dolog különösen a nagyüzemi gazdálkodásban. A négyzetes vetési kukoricát keresztben és hosszban is főkával, vagy traktorvontatású különlegesen beállított kultivátorral lehet kapálni. Ez igen fontos, mert a kukoricatermés, a talajelőkészítésen kívül, nagymértékben a kapálások idejétől és számától is függ.

A múlt évben tartományunkban sokhelyen a pártszervek, a néptanácsi és mezőgazdasági szervek irányításával négyzetesen fészkébe vetették a kukoricát. Az elmúlt esztendőben a négyzetes vetéssel elért nagy terméseredmények e fejlett módszer kiváló agitátorává lettek. A lenauheimi kollektív gazdaság tagjai például kiemelkedő, rekordszámú kukoricatermést értek el, amit eddig tartományunkban, sőt az egész országban még seholsem értek el. Nem kevesebb, mint 3823 kilós szemes kukoricatermést értek el, átlagban hektáronként és e szép eredmény elérésének egyik legfontosabb tényezője a négyzetes-fészkés vetés volt. Ezenkívül a nagylaki „Győzelem” kollektív gazdaság közel 500 hektár kukoricájának átlaga 38 mázsa csöves termés (körülbelül 25 mázsa szemesen). A nagylaki kollektivisták is — agronómusuk javaslatára — négyzetesen vetették a kukoricát. Nagylak községben az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztok közül például Dosnyár János kiváló termelő, négyzetes vetéssel csöves kukoricából több, mint 80 mázsa hektáronkénti átlagot ért el.

A fenti eredmények világosan bizonyítják a négyzetes fészkébe vetési módszer előnyeit. Eppen ezért ez évben tartományunk területén sokhelyen a mezőgazdasági dolgozók elhatározták, hogy négyzetesen fészkébe vetik a kukoricát. A pártalapszervezetek agitátorai és a néptanácsi képviselők választóközségeikben ismertették Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs beszédét, amelyet a mezőgazdasági éltermelők idei országos értekezletén mondott el.

Számos község, például Nadab, Zimánd választóközségeinek dolgozó

parasztjai vállalták, hogy nagyobb területen négyzetesen fészkébe vetik a kukoricát. Nadabon körzetként 3 hektáron, Zerinden pedig 5 hektáron négyzetesen fészkébe vetnek. Szőlősi Lajos és Gál László zerindi dolgozó parasztok vállalták, hogy 58 ár földterületen négyzetesen vetik kukoricájukat.

Tartományunk kollektív gazdaságai és mezőgazdasági társulásai is ez évben egyre nagyobb területeken vetik négyzetesen fészkébe a kukoricát. A világosi kollektív gazdaságban például nemrég egy kukorica vetőgépet szerkesztettek, amelynek segítségével a kiváló módszer szerint vehetik a kukoricát. Tavaly sok gondot okozott az állami gazdaságokban, a kollektív gazdaságokban és a mezőgazdasági társulásokban a négyzetes fészkés vetéshez szükséges különleges vetőgépek hiánya. Az idén valamivel kevesebb helyen lesznek ilyen gépek, mert tartományunk gép- és traktorállomásai közül például a szentannai, a kiútosi négyzetes fészkés vetésre alkalmas Sz. S.-6. A-típusú különleges szöveti vetőgépeket kaptak, amelyek segítségével nagyobb területeken elvégezhetik a kukorica négyzetes vetését. De addig is, amíg nincs elég különleges vetőgép, könnyen felhasználhatjuk a négyzetes vetésre a közönséges gabonavetőgépeket, amint azt a tartományi mezőgazdasági igazgatóság tanácsolja legutóbbi lapunkban megjelent közleményében. A kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások pártalapszervezeteinek éppen ezért széles körben népszerűsíteni kell a kukorica négyzetes vetésének ezt a módját. A gép- és traktorállomások feladata szintén az, hogy teljes mértékben kihasználják gépeik teljesítményét és minél nagyobb területen vessenek négyzetesen kukoricát.

Az idén országos viszonylatban legalább 20 mázsa szemes termést kell elérnünk minden kukoricával bevetett hektáron. Nem nehéz teljesíteni ezt a feladatot, ha mindenütt alkalmazzuk az agrotechnikai előírásokat. A kukorica négyzetes vetésével kapcsolatban több helyen elhangzott, hogy a magánszektorban „nem lehet”, vagy „nem érdemes” alkalmazni ezt a módszert. Mezőgazdasági szakembereink keményen visszaverték és visszavertik az ilyen kétes „szakvéleményt”. Tartományunk dolgozó parasztjai ideit munkavállalásaikkal is bebizonyították, hogy lehet és érdemes a magánszektorban is négyzetesen vetni a kukoricát. Csakis e módszer széleskörű alkalmazásával érhetjük el a 20 mázsa hektáronkénti termésátlagot.

A rajoni és községi pártszerveknek, valamint a rajoni és községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak most, amikor kedvező az idő a kukorica vetésére, széleskörű politikai felvilágosító munkával oda kell hatniuk, hogy a kollektív gazdaságok, mezőgazdasági társulások, egyszerű társulások és az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztok is lehetőleg négyzetesen fészkébe vessék a kukoricát.

Az idén nagyon rövid idő jut a tavaszi vetési munkára. Így a kukorica vetését rövid idő alatt kell elvégeznünk, ami azonban nem zárja ki a négyzetes fészkébevetés alkalmazását. A csanádi kollektív gazdaság tagjai már április 26-án megkezdtek a kukorica vetését, természetesen a négyzetes fészkébevetés módszerével. Ság és Nagylak község határában már az egyéniileg gazdálkodó dolgozó parasztok is vetik a kukoricát.

Tartományunk valamennyi mezőgazdasági dolgozójának követnie kell az élenjárók példáját. Haladéktalanul meg kell kezdeni a kukorica vetését és lehetőleg minden területen alkalmazni kell a négyzetes fészkébevetés módszerét, mert csak így érhető el az országos 2000 kilós hektáronkénti átlagtermés.

Lendülettel fejlődik a szovjet mezőgazdaság

Csinos lakóházakat építenek a Szovjetunió építőanyagipari minisztériumának vállalatai az új szovhozok és GTA-k dolgozóinak számára. Az épülő házak ószaki területe meghaladja a 280.000 négyzetmétert.

Ezenkívül a szovhozok és a GTA-k többszáz ezer tonna cementet, több mint 1.000.000 négyzetméter ablaküveget és más építőanyagot kapnak. Az új lakóházak építéséhez szükséges

ellátásának biztosítására 700 áruházat és számos éttermet építenek.

Rádió és telefonhálózatot létesítettek 124 szovhozban. A rádióállomás segítségével a szovhozoknak állandó kapcsolatuk van a tartományi központokkal. Ezenkívül minden gazdaságban meg egy rádióállomás állomás működik, amelynek az a feladata, hogy biztosítsa a különböző telephelyek munkájának irányítását.

Az árleszállítás — újabb lépés életszínvonalunk emelkedésének útján

A dolgozók jobb ellátásáért

Az árleszállításról szóló határozat megjelenése alkalmából néhány kérdést intéztünk Zolota loan elvtárhoz, a „Refacerea” konzervgyár igazgatójához, hogy megtudjuk, miként járult hozzá a gyár munkaközössége a termékek árának csökkentéséhez. Zolota loan elvtárs elmondotta, hogy a gyár munkaközössége, a pártalapszervezet irányításával, arra törekedett, hogy a párt Központi Vezetőségének 1953 augusztusi plenáris ülésén hozott határozatát valóra váltsa. Ez a törekvés naponta kifejezésre jutott a munkában elért eredményekben. Így vált lehetővé, hogy az ötvenes leírásból a gyár munkaközössége háruló feladatokat még 1954 december elsején teljesítették. Ez év első negyedében is szép eredményeket értek el. Terveik felül 5000 kiló sertéshús konzervet, 6000 kiló husz konzervet zöldséggel, 24.000 kiló sertéshús konzervet és több mint 30.000 kiló gyümölcsöt termeltek. A május elsejére tett felajánlásukat 52,93 százalékkal haladták túl. Az augusztusi plenáris ülés óta 11 új konzervféléssel bővült a választék.

KERDES: Hogyan érte el a gyár munkaközössége ezeket az eredményeket?

FELELET: Elsősorban szemléltetettük a termelés folytonosságát. Ennek érdekében idejében biztosítottuk a szükséges nyers- és segédanyagokat. Emellett igen egyszerű kisgépesítéseket végeztünk a gyárban, s ezáltal megkönnyítettük a dolgozók munkáját. Ugyanakkor új felszereléseket is helyeztünk üzembe. A szocialista versenybe a gyár dolgozóinak mintegy 73,08 százaléka kapcsolódott be. Jelentősen növekedett azoknak a dolgozóknak a száma, akik haladott módszereket alkalmaznak.

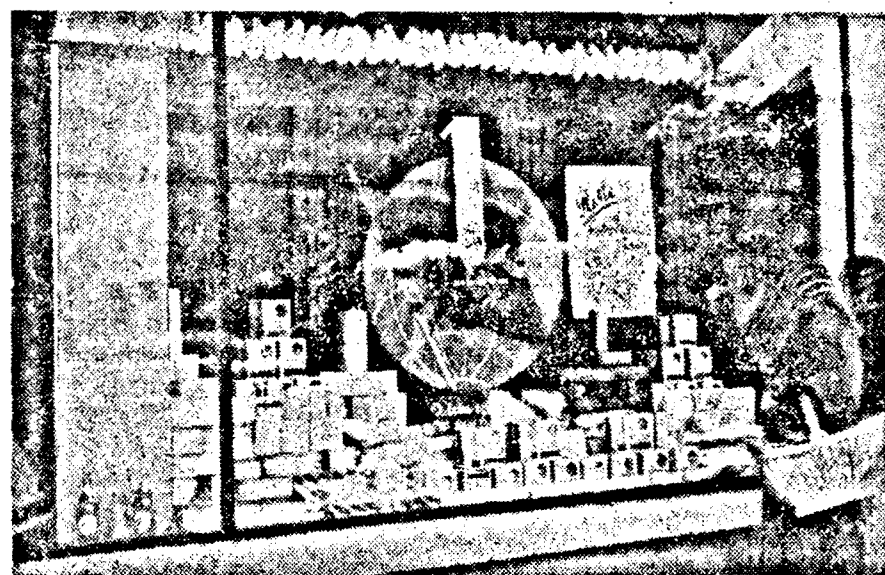
Köszönjük pártunk gondoskodását

Pártunk és kormányunk napról-napra tanújelét adja dolgozó népünk iránti gondoskodásának. Dolgozónk sem maradnak háltalanok. Tervük teljesítésével és túlteljesítésével biztosítják ipari és mezőgazdasági termelésünk állandó növekedését. A minisztériumok április 22-i határozata minden dolgozónak örömet szerzett. Havi kiadásaimat számbavéve a leszállított árak következtében e hónapban több szükséges iparcikket vásárolhatok.

A határozat még szebb munkasikerek elérésére buzdít bennünket dolgozókat. Ezzel köszönjük meg pártunk és kormányunk állandó gondoskodását.

Albert Mária,
a „December 30” gyár
dolgozója

Csökkentett árakon



A „Comalimint” állami áruháza dolgozói idejében átszámították mintegy 110 élelmiszercikket árát, s az üzletben, valamint a kirakatokban ki függesztették az új, csökkentett árakat. Képünkön: az áruháza szárazlétszafákkal berendezett kirakata látható az új, csökkentett árak jegyzékével.

MUNKASIKEREK

MÁJUS 1 TISZTELETÉRE

A fűrészgár dolgozóinak sikere

Az IFIL fűrészgár munkaközössége is a terv túlteljesítésével köszönti május elsejét. A fűrészsarnokban jó szervezési munkájával kiűnt Harmath Miklós fiatal fűrészmester. A váltás a csökkentett létszám ellenére is 10 százalékkal túlhaladja a napi

tervet. A jó eredmények eléréséhez hozzájárult Szijártó Lajos keretfűrészes, Bonchidai András körfűrészes és Hodi István ingafűrészes is. Napi munkájukat naponta 40 százalékkal haladják túl.

Országos versenyászlót nyertek



Mint ismeretes, az „Alimentara” Helyi Kereskedelmi Szervezet országos versenyászlót nyert, mert az elmúlt év második felében 107,7 százalékkal teljesítette az áruforgalmi tervet. Képünkön: Barla Iona, Macinic Florica és Nagy Lajos, a szervezet három munkása látható, akik a Kulturpalotában megtartott gyűlésen átvették a versenyászlót.

Szeretett vendégeink

Beszámloltunk arról, hogy kedden a déli órákban Anadra érkeztek a Kínai Népköztársaság utánpótlás labdarúgó válogatott csapata tagjai. A szovjet, kínai és román zászlósiszbe öltözött repülőtéren a vendégeket városunk közéletének vezetői, sportolók és diákok fogadták. A repülőgépből való kiszállásukkor a labdarúgóknak és vezetőiknek a fogadtatáson megjelentek virágoskorokat nyújtottak át.

Képünkön kínai vendégeinket láthatjuk, akikkel érkezésük első percétől kezdve megindult a barátkozás és városunk dolgozóinak szívükbe zárták a nagy kínai nép képviselőit.

Éljen és virágozzék szeretett hazánk, a Román Népköztársaság! Éljen dolgozó népünk, amely a párt és a kormány vezetésével sikeresen új és boldog életet épít magának szeretett hazánkban!

(A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének 1955 május elseji felhívásából).

Hírek a népi demokratikus országokból

Növekszik az ansani kémikai kombinát termelése

A Kínai Népköztársaság ansani kémiai kombinátjának termelése szüntelenül növekszik. 1955. évre 70 új acéltérmet előállítását irányozták elő, többek között a gépkocsik karosszériájánál használt acélt, sínket, stb.

Az acélművek munkásai vállalták, hogy tervben felül 10.000 tonna acélt termelnek.

Az ansani kémiai kombinát az idén növeli a mezőgazdaságnak szánt termékek gyártását is. Csupán az első negyedében a kombinát 10.000 tonna különféle terméket: sarlokat, kalapácsokat, stb. szállított falura.

Új típusú villanylámpák Csehszlovákiában

A csehszlovák Jan Garus elektrotechnikai gyárban kísérleteket folytattak az irányban, hogy nem lehet-e a villanylámpák egyik sárgaréz-ből vagy vasból készült fejét üveggel helyettesíteni. A kísérletek eredménye végzettek és az elkészült első ilyen lámpák a kipróbálás során jól beváltak. E villanylámpákban csak ott találunk fémel, ahol erre elektromos vezetés szempontjából szükség van.

Fejlődik a Mongo! Népköztársaság szénipara

A Mongol Népköztársaságban nagy lendülettel fejlődik a szénipar. Náljában az ország fő szénmedencéjében évről-évre növekszik a szénkitermelés. Jelenleg a bányamunkások 70 százaléka gépesített.

Az ipar fejlődése és az ország szénkészletének növekedése nagyobb termelékenységet bányák megnyitását teszi szükségessé. Náljában most folyik egy bánya létesítése, amelynek termelékenysége kétszerese lett a jelenlegi bányának. Az új bánya 1957-ben lép üzembe. Ebben a bányában szénkombájnyokat, villamosmozdonyokat és nagyméretű, korszerű gépeket fognak használni.

A koreai nép lendülettel harcol nemzetgazdasága helyreállításáért és fejlesztéséért

A koreai nép tudatában van annak, hogy az 1955-ös esztendő döntő év a hároméves nemzetgazdasági terv határidő előtti teljesítésének biztosításában.

A szendini acélmű, a himnami műtrágyagyár, a fenjáni textilgyár, a hicseni gépgyár és a Koreai NDK más fontos iparvállalatainak munkásai, szakértői és tisztviselői vállalták, hogy határidő előtt teljesítik az 1954. évről viszonyítva nagymértékben megnövelt 1955. évi tervet.

Határidő előtt elkészült a Magyar Népköztársaságban egy új Bo-Co villamosmozdony

A Clement Gottwald villamosgyár munkásai és műszaki dolgozói a VII. számú Bo-Co villamosmozdonyt a felszabadulási versenyben március 29-én délután 5 órakor, 2 nappal a határidő előtt üzembe helyezték.

Az új típusú villamosmozdonyok nagy előnye vannak a közismert Kandó villamosmozdonyokkal szemben. A Kandó 2400 lóerős, maximális sebessége 100 km. A Bo-Co 3200 lóerős, óránként 125 km-es sebességgel haladhat, a Kandó költségesebb üzemeltetése helyett, a Bo-Co mozdonynak mind az öt tengelyét külön-külön motor hajtja meg. Személy- és teherszállítására továbbfejlesztésére egyaránt alkalmas. A most elkészült mozdonny a Budapest—Hegyeshalom vonalon közlekedik majd.

Repülők a bolgár mezőgazdaság szolgálatában

A népi hatalom éveiben a Bolgár Népköztársaság mezőgazdasága megkezdte a repülés széleskörű alkalmazását a bevetett terület trágyázására és a kártevők pusztítására. Ebben az évben már februárban hozzáálltak a földek repülő segítségével történő trágyázásához. Csupán Vraca vidékén 200.000 dekar területet szórta be műtrágyával repülőgépek segítségével. A repülő 10.000 dekar területre szórna rovarirtó szereket.

Ebben az évben a repülő által végzett mezőgazdasági munkák mennyisége kétszerese lesz a tavalyinak.

Az agitátor szószéke

Politikai-felvilágosító munkámat a gyakorlatra alapozom

A párt és a kormány azt a fontos feladatot tűzte népünk elé, hogy szüntelenül fejlessze a mezőgazdaságot, növelje a mezőgazdasági termelést. A mezőgazdasági termelésről függ a városi és falusi lakosság élelmiszerellátásának megoldása, az állattenyésztés fejlesztése, a könnyű- és élelmiszeripar nyersanyagellátásának biztosítása.

A gazdag termésért vívott csata sikere nagymértékben függ a pártszervezetek irányító és szervező munkájától. A tömeges politikai nevelésben és mozgósításban nagy szerepük van az agitátoroknak. Az agitátorok legfontosabb feladata ebben az időszakban, hogy fokozott politikai tömegmunkát végezzenek és mozgósítsanak minden erőt a tavaszi munkák idejében történő elvégzésére. Az agitációs munkának konkrét tartalma és pontos irányvonala kell, hogy legyen. Ez pedig attól függ, hogy az agitátorok milyen feladatokat látnak el az agitátorok kiképzésével. Az agitációs munkának segítenie kell az agitátorokat abban, hogy szüntelenül gyarapítsák politikai ismereteiket, tanulmányozzák a párt és a kormány határozatait.

Az ágyai pártalapszervezeti titkárok kéthetenként rendszeres kiképzésben részesülnek bennünk, agitátorok. Kádár Ferenc elvtárs, a mezőgazdasági társulás pártalapszervezetének titkára ezenkívül naponta felhívja figyelmünket az időszakos kérdésekre. Felhívja figyelmünket az „Agitátor zsebkönyvé”-ben, vagy a „Vörös Lobogó”-ban megjelent fontosabb cikkekre is. A párt és kormányhatározatok megjelenése után Kádár Ferenc elvtárs rendkívül agitátor gyűléseket hív egybe, amelyeken ismerteti a határozat szövegét és közösen megvitatjuk, hogy miként lehet azt a helyi viszonyokra legjobban alkalmazni.

A tavaszi vetési kampány sikere érdekében egy agitátor gyűlésen megvitatuk Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak a kiváló mezőgazdasági termelők országos értekezletén mondott beszédét. Kádár Ferenc elvtárs felhívja a figyelmünket arra, hogy a beszédet kapcsolatos felvilágosító munkánkat kössük össze a közeg-életermelői eredményeinek és munkamódszereinek népszerűsítésével.

Közgyűléseken az agitátorok különböző módszereket alkalmaznak munkájukban. Vannak, akik bejegyzik füzetekbe körzeteik lakóit, föld-

területüket és vetési előirányzatukat. Meglátogatják körzeteik dolgozó parasztjait és megkérdeik, hogy mennyit vetettek, mikor és hova mennek vetni legközelebb, és mindezt feljegyzik. En ezt a módszert nem tartom helyesnek, mert ez nem politikai felvilágosító munka, hanem a felszólítás egyik formája és nem vezet eredményre. Nem alkalmazom ezt a módszert. Agitációs munkámat nemcsak reggel, hanem állandóan napközben és este is végzem. Munkámban felhasználom a dolgozó parasztokkal való találkozásokat a néptanácshálón, a szövetkezetben, az utcán, a mezőn és megmagyarázom nekik a kellő időben és a fejlett agrotechnikai feltételek között történő vetés fontosságát.

Ha meglátogatok egy dolgozó parasztot a lakásán, nem térek rá azonnal jövedelem céljára. Előbb más kérdéseket beszélünk meg és várom a kedvező alkalmat, hogy ráérhessek arra a kérdésre, amiért jöttem.

A 9. választóköri körzetben végzem felvilágosító munkámat. A pártalapszervezet irányításával megmagyarázom a dolgozó parasztoknak a fejlett agrotechnikai módszerek gyakorlati alkalmazásának fontosságát. A különböző könyvekből tanulok össze-kötöm közösgűnk életermelőinek tapasztalataival és munkamódszereivel. A múlt évben kukoricából és cukorrépából én is bőséges termést értem el és ezzel kiérdemeltem az életermelő címet. A cukorrépa termesztését diplomát kaptam és meghívtak az életermelői rajoni értekezletre. Sokat tanultam az életermelői rajoni értekezletén is. Mindezeket igyekszem felhasználni agitációs munkámban.

Az agitációs munka nem könnyű feladat. Az agitátornak türelmesnek és hozzáértésűnek kell végeznie ezt a fontos munkát. Értelmesen kell megmagyarázni a dolgozó parasztoknak, hogy a hektáronkénti terméshozam növelése saját érdekük. Ki ne akarna ugyanolyan területről nagyobb mennyiségű terményt betakarítani. Ez azonban csak úgy lehetséges, ha a munkásokat kellő időben és az agrotechnikai előírások szerint végzik. Ezt minden dolgozó paraszt tudnia kell. Szükséges, hogy az agitátorok türelmesen és hozzáértően magyarázzák meg minden dolgozó parasztoknak a bevált agrotechnikai módszerek lényegét és alkalmazásának szükségességét.

Az agitációs munkával eltöltött időt nem sajnálom. Aprólkosan el-

magyarázom mindazt, amit tanultam és ismerek. Egy alkalommal például, mikor körzetemben Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak, a kiváló mezőgazdasági termelők országos értekezletén mondott beszédét ismerttettem, elmondtam, hogy közösgűnkben is megvann minden feltétel a hektáronkénti terméshozam növelésére. Röviden rámutattam arra, hogy 26 ár földön miként értem el 9360 kiló cukorrépa termést. Elmondtam, hogy a kisjéni géppálmás traktorai 35 centiméteres ősi mélyszántást végeztek földemen. Tavasszal, mikor megszokadt a föld és rá lehetett menni, megkezdjük a vetést. Az első kapálás előtt egy hektár cukorrépára 230 kiló szuperfoszfátot és kálsót szórunk, azután megkezdjük a kapálást. Háromszor kézi-, és kétszer gépiével. Ismertettem K. Vida Sándor közép-paraszt munkamódszerét is, aki cukorrépából szintén kimagasló terméseredményt ért el. Tar Ferenc dolgozó paraszt pedig egy hektár földről 59 mázsa csúszes kukoricát vitt haza.

A felvilágosító munka nem volt eredménytelen. A dolgozó parasztok érdeklődése, ha látják az életermelői tapasztalatait és munkamódszereit és megvitatják azt. Közösgűnk dolgozóinak szándékuk, hogy ebben az évben többet termeljenek, mint más években. A 9. választóköri körzetben versenyfelhívások hangzottak el. Kiss F. Ferenc közép-paraszt például hazafias versenyre hívta Kiss L. Sándor közép-parasztot cukorrépa és kukorica termesztésére. Ugyanakkor mindketten vállalták, hogy a kukoricát a fejlett agrotechnikai szabályok szerint négyzetesen fészekbe vetik. A bőséges terméshozam biztosítása érdekében versenyre keltek meg Nagy Sándor, Mészár Ferenc, K. Vida József és Komori Sándor dolgozó parasztok. A verseny aktív munkára serkenti a körzet dolgozóit. Körzetünkben ezáltal csaknem teljesen elvették az első vetési időszakba tartozó növények vetését.

Közösgűnk dolgozó parasztjai, az agitátorok mozgósítására és irányítására, harcolnak a hektáronkénti terméshozam növeléséért. Megértették, hogy a bőséges termés biztosításával saját maguk és családjuk jövőjét teszik boldogabbá.

Kis A. Sándor,

az ágyai mezőgazdasági társulás pártalapszervezetének agitátora.

Jelentés Zimándról

Zimándi faluról a régi Arad megye monográfiája annyit állapít meg, hogy „földje termékeny s a lakosok 1850-ben a kincstár telepitette oda.” A szomszédos Zimándközről pedig azt írta, hogy a bányái pusztára Wodianer bankár hevesmegyei családok vitt. Andrei Saguna falu későbbi település. A rajonális öta a három helység Zimánd néven egy közigazgatási egységet képez.

Sok zimándi család fia, leánya dolgozik az aradi gyárakban és üzemekben. A község közel van Aradhoz. Az otthonmaradtak igen jó hírű dinnye és dohány, valamint konyhakerti növénytermesztők. No, de az állattenyésztésről sem kell elfeledkeznünk, az meg igencsak fellendült az utóbbi időben.

... Látszólag csendes a község. Pedig forr és izzik az élet. A kertekben és földekben a kollektivisták, meg az egyénileg dolgozó parasztok szorgoskodnak. Igyekeznek, hogy győzelmesen vívják meg a bőséges kenyérért folytatott harcukat.

... Lakatos Máriával, a községi néptanács végrehajtóbizottságának titkárával beszélgetek. Azt mondja:

— Fontos kérdés nálunk a községi istálló építése. Önmegadózatással végzünk el ezt a munkát. Már van tízezer téglánk, helyi erőforrásból. Homok ugyancsak helyi erőforrásból. Beszereztünk három vagon követ is. Negyvenkét méter hosszú lesz az istálló.

A három kultúrthozott rendbehozuk. Az Andrei Sagunai óvodát is tatarozni kell. No meg az utakat is, felhőmoltuk. Arkokat is ástunk. A néptanács képviselők hívó szavára ki kétkézelt, ki

meg ígával vett részt önkéntes munkán.

Itt van például Kovács Albert néptanács képviselő. Deresdő hajú, de fiatalos, teltrekesz, mozgékony ember. Be-bekopogtat a házába s mozgósítja a dolgozó parasztokat, nemcsak a mezőgazdasági kampányra, hanem a munkálatok jó elvégzésére, hanem közösgűn fejlesztési munkára is.

Sós Mária dolgozó parasztasszony, képviselő is házról-házra járva végzi mozgósító munkáját. Bevonja a nőket az önkéntes munkába. Beszél a község fejlődéséről. „Hogy élünk mi a mulban?” — szokta mondani. — „Sötétségben járunk. Akkor nem volt kultúrthozunk, diszpenzáriumunk...” Pontosan eljár a gyűlésekre, élesen bírál. Valamikor Weisenburger Ferdinánd, az a kegyetlen földbirtokos zsákmányolta ki őt is, mint a többi szegény parasztot. Ha valaki munkaközben pillanatra is megállt, hogy letörölje homlokáról a verejtéket, a földbirtokos rákiáltott: „dolgozzatok, vagy elintézték”. Vagy, ha valaki egy darab kenyérrel többet merészelt kérni, már ordított: „Mit akartok, kommunizisták?” Ilyen légkörben, megfélemlítésben élt Sós Mária, meg a többiek is.

A néptanácsnál a kollektív vezetés szelleme érvényesül. Minden pénteken gyűlést tartanak. Beszámolnak az elmúlt héten végzett munkáról, ugyanakkor letárgyalják a soron következő feladatokat. A bírálat és önbírálat szellemében hangzanak el a jelentések.

— Az, hogy munkatervünk, akciótervünk van, még nem minden — mondja Lakatos Mária. — A képviselők

konkrét feladatokat kapnak. Természetesen a feladatok elvégzését a terepen ellenőrzik. De nem minden képviselő veszi ki részét a munkából. Szok Lászlár, Panin Pavel képviselők nem értették meg meg, hogy a nép bizalma állította őket erre a helyre, nem is járnak gyűlésekre, nem igen törődnek a közügyekkel.

Kovács Albert képviselő azt mondja: — Az eredmények mellett vannak hibák is. Például itt állunk a tavaszi mezőgazdasági kampányban. Ilyenkor minden pillanatban szükség van szerszámra. Itt nem mondom, van a szövetkezetben villa, lapát, ásó, kaszaferő, de bizony eléggé gyenge minőségű. Azt mondják a zimándi szövetkezetnél, hogy ők erről nem tehetnek.

Majd tovább füzi a szót. — Aztán itt van a szén kérdése. A kovácsműhelyeknek szénre van szükségük. Na már most, ha a zimándi kovácsnak szén kell, be megy a zimándi szövetkezetbe. Ott azt mondják, hogy be kell menni Aradra. A kovács be megy a szövetkezeti központhoz. Ez bizony bízóságrá, mert a szerszámjavítást késlelteti az ilyen eljárás.

A néptanács titkár irodájában az iratsomókban jókora tömegű levél, átirat, kérés, figyelmeztetés, utasítás található. Ezek az iratok arról beszélnek, hogy a rajoni és tartományi néptanács nyújtson sokkal nagyobb segítséget a községi néptanácsnak. A kollektív gazdaságban lelkes dolgozó parasztok kiváncsiak a szilárd holnapot és az egyénileg dolgozó parasztok is harcolnak a magasabb terméshozam eléréseért.

Serényi József

Csütörtök, április 28.

BUKAREST 1. 5.02: Hírek. 5.22: Dalok. 5.45: Szovjet könnyűzene. 6.15: „Scinteia” vezércikke. 6.15: Fuvószenekar. 7.35: Hírek. 7: A rádió népi zenekara. 7.35: Könnyűzene. 8.05: Központi sajtó szemléje. 8.10: Szovjet rapszódia. 9.15: Esztrád hangverseny. 9.15: Mesék. 11: Operaáriák. 11.30: Román könnyűzene. 12: Hangszermuzsika. 12.15: Zene. 12.45: Haydn: Simfonia concertante hegedűre, gordonkára, fagottra és oboára. 13.15: Dalok május 1-ről. 13.35: Népi zene. 14.45: Muradelli dalai. 15: Román népzene. 15.30: Hírek. 15.35: Operaáriák. 16: Román könnyűzene. 16.30: Irodalmi műsor. 17: Műkedvelő csoportok előadásából. 17.30: Hírek. 18: Szovjet könnyűzene. 18.15: Mi a tudat? Előadás. 18.30: Borodin: II. H-moll szimfonia. 19: Falurádió. 22.15: Lók a mikrofon előtt. 23: Hírek. 23.10: Olasz könnyűzene. 23.35: Ukrán könnyűzene.

BUKAREST 11. 14.30: Mírel Ir. „Scinteia”? 14.40: Könnyűzene. 15: Hírek. 15.05: A rádió énekkara. 16: Hírek. 16.15: Prokofjev oratóriuma. 17: Szolohov: Uj barázdát szánt az elh. 17.30: Román népzene. 18: Román népdalok. 18.20: Könnyűzene. 19: Zenei műsor az élenjáró dolgozóknak. 19.45: Gheorghe Danga dalai. 20: Rádióújság. 21: A szovjet rádió adása. 21.30: Román könnyűzene. 22: Hírek. 22.20: Francia szerzők műveiből. 22.50: Könnyűzene. 23.25: Román népdalok és népi táncok. 24: Mendelssohn—Bartholdy hangverseny.

BUDAPEST (KOSSUTH): 5.30: Hírek. 5.40—9.22-ig: Reggeli zenés-műsor. 9.22: Műsorismertetés. 9.30: Zenekari hangverseny. 11: Hírek, lap-szemle. 11.10: A magyar rádió népi zenekara játszik. 11.50: Délelőtti hangverseny. 12.30: „Most szép lenni katonának...” 13: Hírek. 13.10: Részletek Saint-Saens: Sámson és Delila című operájából. 14: Emlékezés 1919 dicső eseményeire. 14.20: Mai operettek. 14.59: Időjelzés. 15: Hírek. 16.30: Az épülő kommunizmus nagy országában. 17: Szovjet fuvószenekar. 17.40: Szív lüti szívnek. 18: Hírek. 18.30: Egy falu, egy nota és a nép költségvetése. Riportműsor. 19.20: Tánccene. 19.46: Görbe füge. 20.16: Verdi: Aida. 23.25: Hangverseny Lehar operettjeiből. 24.03: Könnyűzene. 24.20: Vidám melódia. 24.40: Lassan leszáll az éj... verszenés összeállítás.

BUDAPEST (PETOFI): 15: Délutáni hangverseny. 15.40: Ifj. Rác Béla zenekara játszik. 17: Szív lüti szívnek. 18.25: Német népi muzsika. 19: Schubert: Pisztráng-ötös. 19.35: Bihari és verbunkos. Bonis Ferenc előadása. 20.05: Miljutin és Szolovjev operettjeiből. 20.30: „Hogy mi ne legyünk német gyarmat!” II. rész. 21: „Rozmaring”, a magyar rádió népi zenekara játszik. 22: Tánccene. 22.30: Sporthíradó. 22.50: Hangverseny Liszt műveiből. 23.18: Könnyűzene.

—O—

Közlemények

A „Combinatul Prodromit” keres azonnali alkalmazásra autót és traktor gépezeteket a sofronyal vágóhidra. Jelentkezés a központban (Marasesti-utca 39) minden hétköznapon 7—14 óra között.

Az állami antikvárium (a tartományi néptanács épületével szemben) állandóan vásárol készpénzért bármilyen nyelvű szépirodalmi, művészeti, technikai, tudományos stb. műveket.

A városi néptanács kereskedelmi osztálya közli, hogy április 28 és 30 között az élelmiszerüzletek reggel 8—12, délután 16—20 óra között, az ipari árucikkeket árusító üzletek pedig reggel 8—13, délután 15—20 óra között tartanak nyitva. A külső városrészekben, a gyárak közelében levő élelmiszer- és iparcikkeket árusító üzleteknek, amelyeknek különleges zárórakjuk van, megmarad a zárórakjuk, de 2 órával meghosszabbítják.

Testnevelés és Sport

Kínai NK (utánpótlás) — Fl. Rosie UTA

Az idény első nemzetközi mérkőzése szép küzdelmet ígér. A kínai csapat, amely fölényesen győzte le a Locomotiva Constanta csapatát, jó játékerőt képvisel és a Fl. Rosie UTA

Az utánpótlás csapatainak bajnoksága

Az utánpótlás csapatainak bajnokságában lejátszott forduló keretében az Avintul csapata legyőzte a bucaresti Dinamot. A forduló eredményei: Hadsereg Központi Háza—Locomotiva Temesvár 2:1, Fl. Rosie UTA—Stiinta Kolozsvár 3:2, Avintul Szászregén—Dinamo Bukarest 1:0, Dinamo Sztálinv. 10 4 3 5 16 15 9, Stiinta Temesv. 9 3 3 5 15 18 9, Locom. Constanta 8 3 2 3 12 14 8, Stiinta Kolozsvár 9 1 5 3 15 16 7, Locom. Marosv. 9 1 3 5 11 22 5, Minerul Petr. 9 0 3 6 7 26 3, Locom. Temesvár 9 0 1 8 8 23 11

A táblázat a következő:

A tartományi elsőosztályú labdarugó bajnokság

A tartományi elsőosztályú labdarugó bajnokságban a heledik forduló után továbbra is a Constructorul áll az élen. A forduló eredményei az alábbiak:

Progresul Nagyszentmiklós—Voința Artea 0:0, Recolta Pécska—Recolta Zabran 1:0, Constructorul—Avintul Borossebes 4:0, Fl. Rosie „November 7”—Progresul Arad 1:0, Recolta Nagyszentmiklós—Recolta Világos 3:1, Progresul Borosjenő—Recolta Grabac 2:1, Stiinta—Fl. Rosie FZ 2:1.

A Recolta Grabac—Stiinta mérkőzés margójára

A hivatalos labdarugó műsor szerint április 17-ére, a tartományi labdarugó bajnokság keretében, Grabac községben a Recolta Grabac—Stiinta Arad labdarugó mérkőzést kellett megtartani. A mérkőzést Russu Dumitru játékező vezette Batrin Floria és Damian Gheorghe határbírók segítségével. Már az első percekben megállapítható volt, hogy a helyi közönség nem viselkedik tárgyilagossággal. A játéktérben a mérkőzés rendben folyt, a bíró jól vezette a mérkőzést. Az első félidőben a Recolta Grabac vezetett 1:0 arányban. A bíró már az első félidőben kénytelen volt megállítani a játékot, mert a közönség, Zisu elvtárral az élen, aki a sportközösség vezetőségének tagja, a grabaci csapatot sújtó itélletkénél beözönlött a játéktérre. A második félidőben a Stiinta csapata, amelynek fizikai és technikai felkészültsége nagyobb volt, 4 gólt lőtt és 4:1 arányban megnyerte a mérkőzést.

A mérkőzés után a kevésszámú, de hangos nézősereg megtámadta a játékezőket és a vendégcsapat tagjait. Az öltözőig vezető mintegy 800 méteres uton a bíró szidták és csak néhány elvtárs közbelépése folytán kerültek el olyan botrányt, ami megengedhetetlen a sport keretében.

A helyszínen lefolytatott vizsgálat megállapította, hogy a grabaci csapatból kikerült néhány játékos és ezek helyére újakat igazoltak, akik a temesvári Politechnika diákjai. Az

csapatának az eddigieknél sokkal jobb játékra van szüksége, ha győzni akar. A mérkőzés csütörtök délután fél 5 órakor kezdődik a „December 30” stadionban.

Progr. F. B. Buk. 9 7 2 0 29 9 16, Hads. Közp. Háza 9 6 3 0 16 6 15, Avintul Szászregén 9 5 2 2 15 12 12, Flacára Ploesti 8 4 3 1 21 11 11, Dinamo Bukarest 10 4 3 3 16 10 11, Fl. Rosie UTA 10 4 3 3 15 14 11, Dinamo Sztálinv. 10 4 1 5 16 15 9, Stiinta Temesv. 9 3 3 5 15 18 9, Locom. Constanta 8 3 2 3 12 14 8, Stiinta Kolozsvár 9 1 5 3 15 16 7, Locom. Marosv. 9 1 3 5 11 22 5, Minerul Petr. 9 0 3 6 7 26 3, Locom. Temesvár 9 0 1 8 8 23 11

A táblázat így alakult: Constructorul 7 6 1 0 16 5 13, Stiinta 7 5 2 0 19 4 12, Fl. Rosie „Nov. 7” 7 5 1 1 18 4 11, Voința Artea 7 4 2 1 17 5 10, Recolta Nagysz. 7 5 0 2 14 13 10, Progr. Nagysz. 7 3 3 1 10 6 9, Progr. Arad 7 2 2 3 8 8 6, Fl. Rosie FZ 7 2 2 3 11 11 6, Progresul Borosj. 7 2 2 3 10 13 6, Avintul Borosseb. 7 2 0 5 7 22 4, Recolta Pécska 7 1 2 4 2 11 4, Recolta Grabac 7 1 1 5 7 16 3, Recolta Világos 7 0 2 5 8 19 2, Recolta Zabran 7 0 2 5 4 14 2

uj játékosok közül négyen nem jelentek meg a kérdéses mérkőzésen, úgy hogy Thiurung edző, aki 42 éves, szintén kénytelen volt játszani. A játékosok egyébként nem jelentek meg rendszeresen az edzéseken sem s így elégtelen erőnlétük folytán, a csapat a második félidőben visszacsúszott. A minden tárgyalogosságot nélkülöző nézők a Testnevelési és Sportbizottságot és a játékezőket hibáztatják.

A tartományi labdarugó bizottság április 19-i ülésén foglalkozott a grabaci eseménnyel és a Recolta Grabac rendezési jogát 4 mérkőzésre felfüggesztette. Ugyanakkor feladatként jelölte meg a sportközösség vezetősége számára, hogy leleplezze a sportszerűtlen magatartást tanúsító nézőket és ismertesse a grabaci állami gazdaság dolgozóival, kik az okai, hogy nem láthatják honi pályán játszani csapatukat.

Ajánlatos a tartományi sportközösségek számára, hogy sportolóikat a községből toborozzák, vagy a vállalat, intézmény keretéből, mert ezeket a sportolókat szoros kapcsolatok fűzik a sportközösséghez. Ugy a sportolókat, mint a nézőket emelkedett szellemmel kell nevelni és az ellenséges elemeket ki kell zárni mind a sportolók, mind pedig a közönség sorából.

A tartományi labdarugó bizottság büroja

Constructorul—Progresul

A két csapat a tartományi bajnokság keretében pénteken, április 29-én,

délután fél 5 órakor mérkőzik a mikolakai pályán.

Az országos sakkbajnokság negyeddöntője

Befejeződött Aradon az országos sakkbajnokság negyeddöntője, amelyen a következő sorrend alakult ki: Grozescu 9 és fél, Kádár 9 és fél,

Vaida 8 és fél, Herskő 7, Scherfer 7, Weisz 5 és fél, Glaubach 5, Dewald 4, Steinhübel 4, Russu 3 és fél, Tacu 1 és fél, Tass 1 pont.

Az aradi sakk-bizottság konferenciája

Az elmúlt napokban tartotta meg évenkénti konferenciáját a Testnevelési és Sportbizottság sakk-bizottsága. A beszámoló a bírálat és önbírálat szellemében szerkesztették meg és a hozzászólások során felszínre kerültek azok a kérdések, amelyek az aradi sakközöket érdeklik. A ver-

senyzők osztályozásának, a vidéki sakkoköz versenyzési lehetőségeinek, központi képvisei sakkierem létesítésének kérdéseit vitatták meg és az értekezlet minden bizonnyal nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy az Aradon amugy is fejlett sakkélet jelentős lépést tegyen meg a további fejlődés útján.

Néhány sorban

Bukarestben a főváros válogatott ökölvívó csapata 7:3 arányban győzött a évé válogatott ökölvívó együttes ellen.

A „Közönség” május elsején futóverseny döntőjében az ifjúsági lányok (15—16 évesek) csoportjában az aradi Balázs Margit a második helyen végzett.

A kézilabda bajnokság „B”-csoportjában az aradi Progresul együttese Udvarhelyen vendégszerelt és az ottani Progresul ellen 18:8

(9:3) arányban veszített. A Recolta Varjas kézilabdázó 11:8 (4:5) arányú győzelmet a Stiinta Galati együttesét.

A labdarugó bajnokság „B” csoportjában vasárnap a Locomotiva a nagyváradi Progresul látja vendégül.

A Metalul Arad pedig a nagyváradi Metalulnál vendégszerelt.

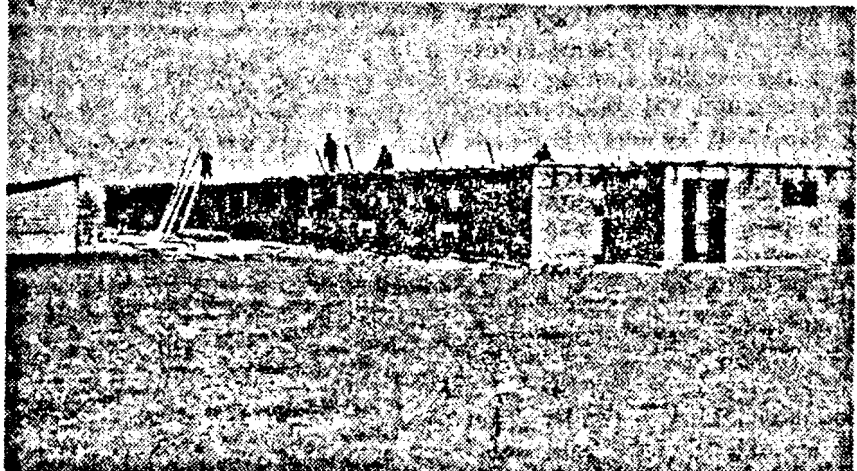
Várható időjárás

Csütörtökre, április 28-án: Szép idő, kevés felhőzet, emelkedő hőmérséklet, nappal plusz 14, plusz 18 fok között, éjszaka plusz 2 és plusz 4 fok között. Gyenge déli szél, amely idő-

közönként napközben erősödik. Jelentéktelen eső a hegyes vidékeken.

A következő két napon változó felhőzet, emelkedő hőmérséklet várható.

Fejlődik a kollektív gazdaság



Az ujaradi „Elena Pavel” kollektív gazdaság tagjai nagy gondot fordítanak állattartásuk növelésére. Képünkön a 60 méter hosszúságú, 120 ló számára épült korszerű istállót láthatjuk.

A sertésenyésztés nagy jövedelmet biztosít kollektív gazdaságainknak. Épülőben az ujaradi „Elena Pavel” kollektív gazdaság sertésfiaztója.

A 29 ázsiai és afrikai ország bandungi értekezletének ZÁRÓKÖZLEMÉNYE

PEKING. (Agerpres). — Az Új Kína hírlapjának közli: Április 24-én közzétették Bandungban a 29 ázsiai és afrikai ország bandungi értekezletének záróközleményét. A záróközlemény szövege a következő: „1955. április 18. és 24. között tartották meg Bandungban az ázsiai és afrikai országok értekezletét, amelyet Burma, Ceylon, India, Indonézia és Pakisztán miniszterelnökeinek meghívására hívtak össze.

Az értekezletet összehívó országokon kívül még a következő 24 ország vett részt az értekezleten: Afga-

nisztán, Kambodzsa, Kínai Népköztársaság, Egyiptom, Etiópia, Arany-part, Irán, Irak, Japán, Jordánia, Laosz, Libanon, Libéria, Líbia, Nepál, Fülöp-szigetek, Szaudi Arabia, Szudán, Szíria, Tájöld, Törökország, Vietnami Demokratikus Köztársaság, Vietnam állam és Yemen.

Az ázsiai és afrikai országok értekezlete megvizsgálta Ázsia és Afrika országainak közös problémáit és megvitatta az ezen országok népei közötti legteljesebb gazdasági, kulturális és politikai együttműködés biztosításának lehetőségeit és módjait.

A) Gazdasági együttműködés

1. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete tudatában van annak, hogy Ázsia és Afrika gazdasági fejlődésének felkarolása parancsolt szükségesség. Az értekezlet résztvevői kifejezésre juttatták általános óhajukat, hogy a kölcsönös érdekek és egymás nemzeti függetlenségének tiszteltbentartása alapján gazdasági együttműködést hozzanak létre.

A résztvevő országok gazdasági együttműködésére vonatkozó javaslatok nem zárják ki az e térségen kívül fekvő országokkal való együttműködés célszerűségét és szükségességét, sem pedig a külföldi tőkeberuházásokat.

Ezenkívül elismerték, hogy az a segítség, amelyet nemzetközi, vagy kétoldali egyezmények alapján a fenti övezeten kívülről néhány résztvevő ország kapott, értékes hozzájárulást jelentett országfejlesztési programjaik megvalósításához.

2. A résztvevő országok egyetértettek abban, hogy a lehető legnagyobb mértékű műszaki segítségnek nyújtják egymásnak, mégpedig szakértők küldése, szakképzés, kísérleti tervek kidolgozása és gépi berendezések rendelkezésre bocsátása a technikai eszközök működésének bemutatására tapasztalatcseré formájában, továbbá országos — illetve, ahol lehetséges, regionális — szakképzés és tudományos kutatás céljaira szolgáló intézetek létesítése által, amelyek a műszaki ismeretek elsajátítására, illetve kibővítésére szolgálnak és együttműködnek a fennálló nemzetközi szervekkel.

3. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete ajánlja: létesítsen az ENSZ-melbőlt külön gazdasági fejlesztési alapot; a Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank juttasson nagyobb részt pénzalapjaiból az ázsiai és afrikai országoknak; alakítsanak melbőlt egy olyan nemzetközi pénzügyi testületet, amelynek működési köréhez hozzátartozzon méltányos tőkeberuházások biztosítása; az ázsiai és afrikai országok támogatassák a közös gazdasági akciók megvalósítását olyan mértékben, amely megfelel általános érdekeiknek.

4. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete létfonosságú szükségesnek tartja a kereskedelem stabilizálását ebben a térségben.

„Az értekezlet magáévá tette azt az elvet, hogy növelni kell a sokoldalu kereskedelem és a fizetési forgalom terjedelmét. Az értekezlet mégis tudomásul vette egyes országoknak azt a kívánságát, hogy gazdasági körülményeiknek megfelelően kétoldali kereskedelmi szerződéseket kössenek.

5. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete ajánlja a résztvevő országoknak, hogy indítsanak kollektív akciókat a nemzetközi áruk és a nyersanyagkereslet stabilizálására, mégpedig kétoldali és sokoldali egyezmények útján; ajánlja továbbá, hogy amilyen mértékben ez célszerűnek és megvalósíthatónak mutatkozik, foglaljanak el közös álláspontot ebben a tekintetben az ENSZ-állandó nyersanyagkereskedelmi tanácsadó bizottságában és a különféle nemzetközi szervezetekben.

6. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete ajánlja továbbá, hogy az ázsiai és afrikai országok biztosítsák kivételük változatosságát, mégpedig olyképpen, hogy a gazdasági lehető-

ségeikhez mérten maguk dolgozzák fel nyersanyagait, mielőtt azokat kivinnék az országból; elő kell mozdítani a gazdasági övezetek közötti kereskedelmi piacok megszervezését és ösztönözni kell kereskedelmi küldöttségeknek és üzleteknek csoportjainak kölcsönös látogatásait; az övezetek közötti kereskedelem előmozdítása érdekében ösztönözni kell a kereskedelmi értesítések és áruminták kölcsönös cseréjét; a szabad tengeri kijáratnál nem rendelkező országok számára biztosítani kell normális tranzitkereskedelmi lehetőségeket.

7. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete nagy jelentőséget tulajdonít a hajózásnak és aggodalmát fejezi ki azzal kapcsolatban, hogy a hajózási társaságok időnként az érdekelt országok kárára módosítják szállítási tarifáikat. Az értekezlet ajánlja ennek a kérdésnek a tanulmányozását és kollektív intézkedések fogantatását, hogy egyszerűbb magatartásra késztessék a hajózási társaságokat. Az értekezlet javasolja továbbá a vasúti tranzit-tarifák tanulmányozását is.

8. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete szükségesnek tartja országos és regionális bankok, valamint biztosító társaságok létesítésének ösztönzését.

9. Az ázsiai és afrikai országok értekezletének véleménye szerint a kölcsönös érdekekkel kapcsolatos kölcsönös tájékoztatás — például a profilok transferálására és a kölcsönös ártókra vonatkozó tájékoztatás — végülis egy közös politikai irányvonal megállapításához vezethetne.

10. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete hangsúlyozza, hogy mennyire fontos Ázsia és Afrika számára a nukleáris energia békés célokra való felhasználásának fejlesztése.

Az értekezlet üdvözi a főbb érdekelt hatalmaknak azt a javaslatát, hogy az atomerő békés felhasználására vonatkozó tájékoztatásokat tegyék hozzáférhetővé valamennyi ország számára. Az értekezlet felhívja az államokat, hogy létesítsenek melbőlt nemzetközi atomerő-szervezetet és biztosítsanak az ázsiai és afrikai országoknak megfelelő képviseletet a szervezet végrehajtó szerveiben. Az értekezlet ajánlja az ázsiai és afrikai országoknak, hogy az atomerő békés felhasználása tekintetében használják ki minél jobban az e programot kezdeményező országok által nyújtott szakképzési és egyéb lehetőségeket.

11. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete egyetért azzal, hogy az egyes országok kormányai nevezzenek ki képviselőket a résztvevő országokban a közös érdekű ügyekben való tájékoztatás és eszmecseré érdekében.

Az értekezlet ajánlja, hogy a tagországok vegyék igénybe jobban a megvívó nemzetközi szervezeteket, azok az országok pedig, amelyek — bár joguk van ehhez — nem tagjai ezeknek a nemzetközi szervezeteknek, váljanak tagjaivá.

12. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete ajánlja, hogy a nemzetközi fórumokban résztvevő országok — a lehetőséghez mérten — tartsanak előzetes tanácskozásokat gazdasági érdekeik előmozdítására, de nem azzal a szándékkal, hogy regionális blokkokat alakítsanak.

Az ázsiai és afrikai kultúra ennek következtében a szellemiség és az egyetemességen épült fel. Sajnos az elmúlt évszázadok folyamán megszakadtak a kulturális kapcsolatok Ázsia és Afrika országai között.

Ázsia és Afrika népeit most az a mélyes és őszinte óhaj lelkesíti, hogy ismét felvegyék régi kulturális kapcsolataikat és a világ mai körülményeinek figyelembe vételével újabbakat teremtsenek. Az értekezleten résztvevő országok kormányai ismét kijelentették, hogy erőfeszítéseket tesznek szorosabb kulturális együttműködés megteremtésére.

2. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete figyelembe veszi azt, hogy az Ázsia és Afrika sok részén fennálló gyarmati uralom — bármily formát is ölt — nemcsak hogy megakadályozza a kulturális együttműködést, de egyáltalán elfojtja a népek nemzeti kultúráját is.

Egyes gyarmattartó hatalmak megfosztották a fölük függő népeket a legelemibb tanügyi és kulturális jogoktól, ez pedig megakadályozza a népek fejlődését és kulturális kapcsolataikat a többi ázsiai és afrikai néppel.

Érvényes ez főképpen Tuniszra, Algírra és Marokkóra, ahol elfojtották az embereknek azt a jogát, hogy fejlesszék saját nyelvüket és kultúrájukat.

Hasonló megkülönböztetést alkalmaznak az afrikai földrész egyes területein az afrikai és színesbőrű lakossággal szemben.

Az értekezlet felfogása szerint ez a politika megfosztja az embert alapvető jogaitól, gátolja a kultúra fejlődését e térségben, valamint a szélesebb körű nemzetközi kulturális együttműködést.

Az értekezlet elítéli azt, hogy Ázsia és Afrika egyes részein megfosztják az embereket alapvető jogoktól a közöltetés és a kultúra terén e ilyen formán vagy más formában elfojtják a kultúrát; az értekezlet különösképpen elítéli a fajkülönböztést, mint a kultúra elfojtásának eszközt.

C) Az emberi jogok és az önrendelkezés

1. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete kijelenti, hogy minden tekintetben támogatja az emberi jogok alapelveit, amelyek az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapokmányában vannak kifejtve és az Emberi Jogok Nyilatkozatát általános érvényű mintának tekintti valamennyi nép és valamennyi nemzet számára.

Az értekezlet kijelenti, hogy minden tekintetben támogatja a népek és nemzetek önrendelkezésének elvét, amelyet az Egyesült Nemzetek Szervezetének Alapokmánya leszögez, és tudomásul veszi az Egyesült Nemzetek Szervezetének határozatát a népek és nemzetek önrendelkezési jogáról, mert ez előfeltétele az összes alapvető emberi jogok teljes mértékű érvényesülésének.

2. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete elítéli a faji elkülönítést és megkülönböztetést politikáját és gyakorlatát, amelyen Afrika széles

3. Az értekezlet, az ázsiai és afrikai országok kulturális együttműködésének kérdését nem ezen országok elszigetelődésének, vagy a más országok csoportokkal a civilizációkkal és kulturálissal való vetélkedésének szemszögéből vizsgálta meg.

A türelmesség és szuverenitás évszázados hagyományaihoz híven, az értekezlet úgy véli, hogy az ázsiai és afrikai országok kulturális fejlődésének a világméretű együttműködés tágabb keretei között kell végbemennie, amellyel párhuzamos kell legyen az ázsiai és afrikai országok kulturális együttműködésének. Ázsia és Afrika országai ki akarják fejleszteni kulturális kapcsolataikat a többi országgal. Ezzel saját kultúrájukat gazdagítanák és hozzájárulnak a világbéke fenntartásához és a nemzetközi egyetértés elmélyítéséhez.

4. Ázsiaiában és Afrikában sok olyan ország van, amely képtelen volt eddig saját pedagógiai, tudományos és műszaki intézeteket létesíteni.

Az értekezlet ajánlja, hogy azok az ázsiai és afrikai országok, amelyek e tekintetben kedvezőbb helyzetben vannak, könnyítsék meg a más országból származó diákok és gyakornokok felvételét tanintézetükbe.

Hasonló könnyítéseket kell biztosítani azoknak az Afrikában lakó ázsiaiakkal és afrikaiakkal, akiket jelenleg nem vesznek fel a főiskolákba.

5. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete úgy véli, hogy az ázsiai és afrikai országok közötti kulturális együttműködés kifejlesztésének a következő okokra kell irányulnia: 1. a szóbanforgó minden egyes ország megismerése; 2. kölcsönös kulturális; 3. kölcsönös tájékoztatás.

6. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete úgy véli, hogy a jelenlegi szakaszban a kulturális együttműködés terén a legjobb eredmények az értekezlet ajánlásainak valóra váltására létrejött kétoldali egyezmények alapján érhetőek el, valamint az egyes országok önálló akciói révén, ha ezek lehetségesnek és megvalósíthatóknak bizonyulnak.

övezetben és a világ más részein a kormányok és az emberek viszonya alakszik.

Ez a felfogás nemcsak durva lábbal tiprása az emberi jogoknak, hanem az emberi civilizáció és méltóság legalapvetőbb értékeinek tagadása.

Az értekezlet rokonszenvről és meleg támogatásról biztosítja a faji megkülönböztetés áldozatait bátor kiállásukért s elsősorban az afrikai, indiai és pakisztáni származású dél-afrikai népeket; elismerését fejezi ki azok iránt, akik ügyüket támogatják; újabb leszögezi az ázsiai és afrikai országok népeinek elhatározását, hogy megszüntetik a fajkülönböztést minden nyomát, amely országaikban még fenn állhat és vállalja, hogy minden erkölcsi befolyást latba veti, nehogy ugyanabba a bűnbe essenek a fajkülönböztetés megszüntetéséért vívott harc során.

D) A függő népek kérdései

1. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete megvitatta a függő népek és a gyarmati rendszer kérdését és mindazt a rosszat, ami abból származik, hogy egész sor nép idegen uralomnak és kizsákmányolásnak van alávetve.

Az értekezlet megegyezett a következőkben:

a) kijelenti, hogy a gyarmati rendszer, minden megnyilvánulási formájában olyan gyalázat, amelynek haladéktalanul véget kell vetni;

b) leszögezi, hogy a népek leigázása, az idegen uralom és a kizsákmányolás az alapvető emberi jogok tagadását jelenti, ellenkezik az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapokmányaival és gátolja a világbéke és

az együttműködés előmozdítását;

c) kijelenti, hogy támogatja minden népek szabadságának és függetlenségének ügyét;

d) felszólítja az érdekelt országokat, hogy adják meg a szabadságot és függetlenséget ezeknek a népeknek.

2. Tekintettel arra, hogy az észak-afrikai helyzet még rendezetlen és az észak-afrikai népektől csökkönösen megtagadják az önrendelkezés jogát, az ázsiai és afrikai országok értekezlete kijelenti, hogy támogatja az algíri, marokkói és tuniszi népek jogát az önrendelkezéshez és a függetlenséghez és felszólítja a francia kormányt, hogy haladéktalanul és békés úton rendezze ezt a kérdést.

E) Más kérdések

1. Tekintettel a palesztinai helyzet következtében a Közep-Keleten előállott feszült helyzetre és az ebből a helyzetből kifolyólag a világbéke-jére áruoló veszélyre, az ázsiai és afrikai országok értekezlete kijelenti, hogy támogatja a Palesztinában élő arabok jogait és felhívást intéz, hogy váltsák valóra az Egyesült Nemze-

tek Szervezetének a palesztinai kérdésben hozott határozatát és rendezzék békés úton a palesztinai kérdést. 2. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete a gyarmatosítás megszüntetése érdekében elfoglalt álláspontjának megfelelően támogatja Indonézia álláspontját Nyugat-Irán kérdésében, ez az álláspont az Indonézia

és Hollandia közötti idevonatkozó egyezményeken alapszik.

Az ázsiai és afrikai országok értekezlete felhívja a holland kormányt, hogy a fenti egyezményekből folyó kötelezettségeinek teljesítése érdekében vegye fel újból a tárgyalásokat és őszintén reméli, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete hozzá fogja se-

F) A béke és a nemzetközi együttműködés előmozdítása

1. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete megállapítja, hogy egyes államok még mindig nem vettek fel az Egyesült Nemzetek Szervezetébe és úgy véli, hogy a világbéke biztosítását szolgáló hathatós együttműködés érdekében az ENSZ-tagsághoz való jogosultságnak általánosnak kell lennie; felhívja tehát a Biztonsági Tanácsot, hogy támogassa mindazoknak az államoknak a felvételét, amelyek az ENSZ-tagság tekintetében megfelelnek az Alapokmány előírásainak.

Az ázsiai és afrikai országok értekezletének véleménye szerint az értekezleten képviselt következő országok felelnek meg ezeknek az előírásoknak: Kambodzsa, Ceylon, Japán, Jordánia, Laosz, Líbia, Nepál és az egyesített Vietnám.

Az értekezlet véleménye szerint nem elegendő az, hogy az ázsiai és afrikai országok a földrajzi megoszlás szerinti méltányos képviselet elve alapján legyenek képviselve a Biztonsági Tanácsban. A Biztonsági Tanács nem állandó tagsági helyeinek elosztása tekintetében — az értekezlet véleménye szerint — lehetőséget kell nyújtani az ázsiai és afrikai országoknak arra, hogy tagjai lehessenek a Biztonsági Tanácsnak és így hatékonyabban mozdíthatassák elő a béke és a nemzetközi biztonság fenntartását. Az ázsiai és afrikai országok ugyanis az 1946. évi londoni egyezmény értelmében nem kaptak jogot arra, hogy beválasztassák őket a Biztonsági Tanácsba.

2. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete megvizsgálta az egész emberiséget új világháborúval fenye-

gíteni az érdekelt feleket a kérdés békés megoldásához.

3. Az ázsiai és afrikai országok értekezlete támogatja Yemen álláspontját Aden és a protektorátusként ismert délyemeni területek kérdésében, s ugyancsak felhívja az érdekelt feleket a közöttük fennálló viszály békés rendezésére.

gét veszélyes nemzetközi helyzetet. A fenyegető háborúban felhasználható az összes típusú pusztító fegyvereket, beleértve a nukleáris és termionukleáris fegyvereket is. Az értekezlet felhívja minden országot figyelmét azokra a szörnyűséges következményekre, amelyekkel egy ilyen háború kirobbantása járna. Az értekezlet véleménye szerint feltétlenül végre kell hajtani a lefegyverzést és meg kell tiltani a nukleáris és termionukleáris fegyverek gyártását, használatát és a velük való kísérletezést, hogy megmentsék az emberiséget és a civilizációt a teljes pusztulástól való félelemtől, illetve a teljes pusztulás veszélyétől.

Az értekezlet úgy véli, hogy az itt képviselt ázsiai és afrikai országoknak kötelességük az emberiség és a civilizációval szemben, hogy kijelentsék: támogatják a leszerelésre és az elhárított fegyverek eltávolítására irányuló követeléseket; kötelességük felhívni a legfontosabb érdekelt országokat és a világ közvéleményét, hogy válasszák meg ezt a leszerelést és ezt a tilalmat.

Az értekezlet véleménye szerint hathatós nemzetközi ellenőrzést kell létesíteni és gyakorolni a lefegyverzésnek és az elhárított fegyverek eltávolításnak valóra váltására, s e célból sürgős és pontos intézkedéseket kell fogantatni. Az értekezlet felhívja az összes érdekelt hatalmakat, hogy addig is, amíg teljes ellenőrzést a nukleáris és termionukleáris fegyverek gyártását, egyezzenek meg az illyenszerű fegyverekkel való kísérletezések időleges beszüntetése tekintetében.

G) Nyilatkozat a béke és a nemzetközi együttműködés előmozdítására

„Az ázsiai és afrikai országok értekezlete behatóan foglalkozott a béke és a nemzetközi együttműködés kérdésével. Az értekezlet mélyes aggodalommal elemezte a jelenlegi feszült nemzetközi helyzetet és az ebből eredő veszélyt — az atomvilágháború veszélyét.

A béke kérdése a nemzetközi biztonság kérdéséhez kapcsolódik. E tekintetben minden országnak együtt kell működnie — különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetének közvetítésével —, hogy hathatós nemzetközi ellenőrzés alatt végrehajtás a fegyverkezés csökkentését és a nukleáris fegyverek eltávolítását.

Ilyenformán előmozdítható a világbéke ügye, az atomerő pedig kizárólagosan békés célokra használható fel. Ez lehetővé tenné főképpen Ázsia és Afrika szükségleteinek kielégítését, minthogy elsősorban is Ázsiának és Afrikának van szüksége társadalmi haladásra és az életszínvonal növelésére, mégpedig nagyobb szabadság közepette.

A szabadság és a béke szorosan egymáshoz kapcsolódik. Minden népnek joga kell legyen az önrendelkezésre, a még függő helyzetben levő népeknek pedig melbőlt meg kell adni a szabadságot és a függetlenséget.

„Az ENSZ-alapokmány céljainak és elveinek megfelelően természetesen minden országnak meg kell, hogy legyen a joga ahhoz, hogy szabadon válassza meg politikai és gazdasági rendszerét s életformáját.

A bizalmatlanságtól s félelemtől megszabadult országoknak, a kölcsönös bizalomtól és jóakarattól áthatva, megértő magatartásról kell tanubizonyoságot tenniük egymás iránt, jó szomszédokként, békében kell élniük egymással s baráti együttműködést kell kifejleszteniük a következő elvek alapján:

1. Az alapvető emberi jogoknak, valamint az ENSZ-alapokmány céljainak és elveinek tiszteltbentartása. 2. Az összes országok szuverenit-

tásának és területi épségének tiszteltbentartása.

3. Valamennyi faj és minden nagy és kis nemzet egyenlőségének elismerése.

4. Tartózkodás az intervenciótól és más országok belügyeibe való beavatkozástól.

5. Minden ország egyéni vagy kollektív védelmi jogának elismerése az ENSZ alapokmányának megfelelően.

6. — a) tartózkodás attól, hogy a kollektív védelemre vonatkozó egyezményeket valamelyik nagyhatalom magánérdekeiben használják fel; — b) minden ország tartózkodjék attól, hogy nyomást gyakoroljon más országokra.

7. Tartózkodás agressziós akcióktól, vagy agresszióval való fenyegetéstől; tartózkodás attól, hogy erőszakot alkalmazzanak bármely ország területi épsége vagy politikai függetlensége ellen.

8. Valamennyi nemzetközi vitás kérdés békés eszközökkel való rendezése — tárgyalások, békéltetés, döntőbíró, illetve jogügyi rendezés útján, vagy a felek választása szerint más békés eszközökkel az ENSZ alapokmányának megfelelően.

9. A kölcsönös érdekek és az együttműködés felkarolása.

10. Az igazságosság és a nemzetközi kötelezettségek tiszteltbentartása.

Az ázsiai és afrikai országok értekezlete annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a fenti elveknek megfelelő baráti együttműködés sikeresen hozzájárulhat a béke és a nemzetközi biztonság megőrzéséhez és támogatásához, a gazdasági, társadalmi és kulturális együttműködés pedig hozzájárul az általános felvirágzás és jólét megvalósításához.

Az ázsiai és afrikai országok értekezlete ajánlja az értekezletet kezdeményező öt országnak, hogy vizsgálja meg a következő értekezlet összehívására kérdését, miután ebben a kérdésben kikérte a többi érdekelt ország véleményét.

Bandung, 1955. április 24.

Szászroamidzsoszo:

„A bandungi értekezlet fátylalángként világítsa meg
Ázsia és Afrika haladásának útját”

BANDUNG. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az ázsiai és afrikai országok értekezletének április 24-i zárulása Nehru, India miniszterelnöke is beszédet mondott a megelégedését fejezte ki az értekezlet eredményei felett. Hangsúlyozta, hogy az európai és amerikai országok mögött gazdaságilag elmaradt ázsiai és afrikai országok meg akarják szüntetni ezt az elmaradottságot s ezért mindenekelőtt bekére van szükségük.

Nehru a továbbiakban kijelentette, hogy Ázsia és Afrika országai együtt akarnak működni a világ minden országával, beleértve Európát és Amerikát is, — azzal a feltétellel, hogy ez az együttműködés az egyenlőség elvére alapszalljon. Ahol nincs egyenlőség, ahol az egyik állam a másik fölött igyekszik kerekedni, ott barátság sem lehet. Nehru felhívást intézett Ázsia és Afrika országaihoz, hogy folytassanak függetlenségi politikát, ne avakozzanak bele a nagyhatalmak viszályába befolyásukat pedig a béke megszilárdítására használják fel. Beszéde végén felhívta az értekezlet résztvevőit, hogy meg mindent az elfogadott határozatok valóra váltása érdekében.

Fam Van Dong, a Vietnami Demokratikus Köztársaság külügyminiszterének vezetője, a béke megszilárdítására irányuló határozat fontosságát domborította ki. Egyebek között ezt mondta:

„Féltékenyen figyelemmel kísérem a békés egymással szembe fordított Ázsia és Afrika országai, másrészt a világ valamennyi népe között; eltökélt elhatározásunk a gyarmati létezésével szemben, a háborúval szemben, az atomfegyverrel és a többi tömegpusztító fegyverrel szemben. Kijelentem, hogy gazdasági és kulturális téren is közeledni óhajunk egymáshoz és kidolgoztunk gazdasági és kulturális terveket.

Ami az általános béke támogatásának kérdéséről, amely egyben az értekezletünk egyik főkérdése volt, hangsúlyozni kívánom a genfi egyezmények fontosságát, amelyek jelentős mértékben elősegítik a feszültség enyhítését Délkelet-Ázsiában és az egész világban. Ezeknek az egyezményeknek a pontos betartása kötelezően biztosítja Ázsia és Afrika, valamint a világ békéjét. Különösen hangsúlyozni kell Vietnamban és a Vietnami Demokratikus Köztársaság kormányának teljes egyetemesen alkalmasa a genfi egyezmények előírásait, hogy megszilárdítsa a békét, létrehozzuk Vietnami egységét és kivívjuk országunk teljes függetlenségét. Vietnami népe reméli, hogy az ázsiai és afrikai országok legközelebbi értekezletén már az egyezményeket Vietnami küldöttsége részt vesz.

Befejezőül Ali Szászroamidzsoszo, Indonézia miniszterelnöke, az értekezlet elnöke mondott beszédet. Összegezte az értekezlet eredményeit, majd megállapította, hogy az egyezményeket hozzájárult a béke ügyének megszilárdításához és a nemzetközi együttműködés ügyének gyorsulásához.

„Mi, Ázsia és Afrika népe — mondotta — megmutattuk, hogy tudunk együttműködni és hogy békét akarunk — békét mindenekelőtt nevéink számára és a világ minden népe számára.

Most már világosan látjuk, mit kell tennünk: türelmes megértést kell tanúsítanunk egymás iránt, hogy békében éljünk egymás mellett, mint jó szomszédokhoz illik, mert ez az

emberiség boldogulásának igazi alapja. Haladjunk hát tovább közös utunkon. Kívánom, hogy a bandungi értekezlet fátylalángként világítsa meg Ázsia és Afrika haladásának útját.

Ezzel a bandungi értekezlet véget ért.

KAIRO. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Az „Al Gumhuria” című egyiptomi lap vezércikkében így ír:

Az ázsiai és afrikai országok értekezlete kézzel a bizonyíték, hogy a különböző politikai, társadalmi és gazdasági rendszertől álló államok meg tudnak egyezni a béke, a szabadság és az együttműködés érdekében. Az értekezlet megmutatta, hogy az államok közötti vitás kérdések békés tárgyalások és szabad eszmecsere útján is megoldhatók.

A lap annak a reménynek ad kifejezést, hogy a nagyhatalmak követik majd a bandungi értekezlet példáját és összehívják egy olyan értekezletet, amely a nagyhatalmak békés egymással létezéséhez vezet.

A lap a továbbiakban hangsúlyozza, hogy teljes kudarcot vallott az imperialista hatalmaknak minden kísérlete a bandungi értekezlet munkálatainak elgáncsolására. A lap newyorki munkatársa beszámoló arról, hogy az amerikai sajtó teljesen elferdítve tájékoztatta a közvéleményt az értekezlet munkálatairól. A tudósító rámutat arra, hogy az amerikai újságírók az értekezlet munkálatait kommentálva egyes indonéziai és washingtoni amerikai hivatalos személyek parancsára jártak el. Ezek a körök el akarták tiltkálni az amerikai politika kudarcát „a földeme roppant kiterjedésű részében” — írja a lap.

Junius elsőjén Londonban megkezdődnek a szovjet-japán tárgyalások

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Szoboljev, a Szovjetunió ENSZ-képviselője az elmúlt napokban jegyzéket nyújtott át R. Savada nagykövetnek, Japán ENSZ-megfigyelőjének. A jegyzékben a szovjet kormány kijelenti, hogy egyetért a szovjet-japán tárgyalásoknak Genfben, vagy Londonban való megtartásával.

R. Savada április 23-án átnyújtotta A. Szoboljevnek a válaszjegyzéket, amelyben a japán kormány bejelenti, hogy az említett tárgyalások színhelyül Londont jelöli ki.

A nagykövet ugyanakkor kijelentette, hogy a japán félnek az az óhaj, hogy a tárgyalásokat 1955 június 1-én kezdjék meg.

A Szoboljev április 25-én átnyújtotta R. Savada nagykövetnek a szovjet kormány válaszjegyzékét, amely szerint a szovjet kormány egyetért azzal, hogy a szovjet-japán tárgyalásokat Londonban tartásuk meg és lehetségesnek véli a tárgyalások megkezdését 1955 június 1-én.

Hatoyama a japán kormány külpolitikaiáról

SANGHAI. (Agerpres). Mint a tokiói rádió jelenti, a japán parlament április 25-én újra megkezdte 22. ülésszakának munkálatait. A megnyitón ülésen Ichiro Hatoyama miniszterelnök és Mamoru Szigemi-cu külügyminiszter mondottak programbeszédet.

A kormány külpolitikai álláspontját a miniszterelnök kijelentette, hogy a politika alapja „az együttműködés az Amerikai Egyesült Államokkal és a nyugati tábor többi országával”.

Hatoyama rámutatott arra, hogy a kormány a Szovjetunióval való hadállapoton előzőleg megszüntetése mellett foglalt állást s helyre akarja állítani a normális kapcsolatokat a Szovjetunióval. „A kormány minden erejét latbatvi, — mondotta — hogy kibővítsék kereskedelmi kapcsolatát a Kínai Népköztársasággal”.

Japán katonai előkészületeivel kapcsolatban Hatoyama kijelentette, hogy a japán kormány állandóan szilárdítja védelmi erejét. A miniszterelnök sejtetni engedte, hogy ez a politika kapcsolatban áll az amerikai csapatok Japánból való kivonulásának előkészítésével.

Csu En-laj kínai miniszterelnök indonéziai látogatása

DZSAKARTA. (Agerpres). — Az Uj Kína jelenti:

Csu En-laj miniszterelnök április 26-án repülőgépen Dzsakartába érkezett. A miniszterelnök a kormány meghívására látogatást tesz az Indonéziai Köztársaságban.

Csu En-laj miniszterelnököt a repülőtéren Ali Szászroamidzsoszo, Indonézia miniszterelnöke, Szunarso külügyminiszter és mások fogadták.

Mielőtt elhagyta a repülőteret, a Kínai Népköztársaság miniszterelnöke a többi közt a következőket mondta:

Nagy megtiszteltetés és öröm számomra, hogy Indonézia miniszterelnökének meghívására meglátogatom az Indonéziai Köztársaságot. A Kínai Népköztársaság népének s kormányának meleg és baráti üdvözlését tolmácsolom az Indonéziai Köztársaság népének és kormányának. Az ázsiai-afrikai országok értekezlete bebizonyította az országok népeinek azt a közös óhaját, hogy szembeszállnak a gyarmatosítással, s támogatják a világbékét.

A bandungi értekezlet visszhangja

DELHI. (Agerpres). Az összes delhi lapok nagybetűs címmel számolnak be a bandungi értekezletről. A „Hindustan Times” hangsúlyozza, hogy a bandungi értekezlet „jelentős eredményeket ért el”. Már maga az értekezlet összehívása is történelmi jelentőségű esemény, mert két kontinens független államainak az első kísérlete, hogy a békés együttélést a gyakorlatban is megvalósítsák. A lap kiemeli Csu En-laj nagy szerepét a baráti megértés létrehozásában.

TOKIO. (Agerpres). Az „Uj Kína” jelenti:

A legnagyobb japán lapok megkülönböztetett figyelemmel foglalkoznak a bandungi értekezlet eredményeivel. Kiemelik, hogy az értekezlet történelmi jelentőségű eredményeket ért el.

Barátsági egyezmény jött létre Afganisztán és Indonézia között

DZSAKARTA. (Agerpres). Az Indonéziai Sajtóiroda közlése szerint az Afgán királyság és az Indonéziai Köztársaság megbíróitai április 24-én Bandungban barátsági szerződést írtak alá.

K. J. Vorosilov, N. A. Bulganyin és V. M. Molotov táviratai Ausztria elnökéhez, kancellárjához és külügyminiszteréhez

MOSZKVA. (Agerpres).

A TASZSZ közli annak a táviratnak a szövegét, amelyet K. J. Vorosilov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke április 26-án Theodor Körnerhez, az Osztrák Köztársaság elnökéhez intézett:

Ausztriának a hitleri uralom alóli felszabadulása és az Osztrák Köztársaság helyreállítása 10. évfordulója alkalmából fogadja Elnök Úr a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének és a magam személyes üdvözlését és a legjobb kívánságokat Ausztria népe számára, a független, demokratikus és szabad Ausztria megteremtésének művében.

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ közli N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének táviratát, amelyet április 26-án Julius Raabhoz, az Osztrák Köztársaság szövetségi kancellárjához intézett:

Ausztria felszabadulásának és az Osztrák Köztársaság helyreállításának 10. évfordulóján fogadja Kancellár Úr és az osztrák kormány a Szovjetunió kormányának és a magam személyes üdvözlését és a legjobb kívánságokat.

Engedje meg kifejezmem azon meggyőződésemet, hogy a Moszkvában sikerrel lefolyt osztrák-szovjet tárgyalások hozzájárulnak a demokratikus Ausztria teljes függetlenségének mielőbbi helyreállításához és baráti kapcsolatok megszilárdításához népeink között az európai béke és biztonság javára.

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ közli V. M. Molotovnak, a Szovjetunió minisztertanácsa első elnökének táviratát, a Szovjetunió külügyminiszterének táviratát, amelyet április 26-án Leopold Figl-hez, az Osztrák Köztársaság külügyminiszteréhez intézett:

Ausztria felszabadulásának és az Osztrák Köztársaság helyreállításának 10. évfordulója alkalmából fogadja Miniszter Úr szívélyes üdvözlését és azon kívánságomnak a kifejezését, hogy mielőbb valóra válik az osztrák nép nemzeti törekvése — az államszerződés késedelem nélkül megkötése, ami biztosítja a demokratikus és békeszerető osztrák állam szabad és független fejlődését.

A szovjet kormány jegyzéke az osztrák kérdésben

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A szovjet kormány április 26-án a következő jegyzéket nyújtotta át az USA moszkvai nagykövetségének:

A Szovjetunió kormánya igazolja az Egyesült Államok április 22-i válaszigjegyzékének vételét a szovjet kormány április 19-i jegyzékére.

A Szovjetunió kormánya megelégedéssel veszi tudomásul, hogy az Egyesült Államok kormánya egyetért azzal, hogy részt vegyen a közeljövőben a négy hatalom — a Szovjetunió, az USA, Anglia és Franciaország — külügyminisztereinek értekezletén, Ausztria képviselőinek részvételével, az osztrák államszerződés megkötése érdekében. A szovjet kormány annak a reményének ad kifejezést, hogy tekintettel az osztrák és a szovjet fél moszkvai tárgyalásainak eredményeire, az értekezlet lehetővé nyújt majd az osztrák kérdés sikeres rendezésére az európai béke megszilárdításának érdekében s lehetővé teszi a demokratikus Ausztria függetlenségének teljes helyreállítását.

A szovjet kormány nem osztja azt a véleményt, hogy a nagykövetség bécsi értekezletének összehívása a jelenlegi körülmények között a legelőnyösebb utat jelentené a megegyezés létrehozásához az osztrák kérdésben.

Kekkonen finn miniszterelnök a szovjet-finn kapcsolatokról

BERLIN. (Agerpres). — Az ADN hírigyűjtés jelenti:

U. Kekkonen, Finnország miniszterelnöke interjút adott a „Die Welt” című nyugat-németországi lap helysínki tudósítójának.

A tudósítónak arra a kérdésre válaszolva, hogy két elvesztett háború után hogyan tudta megőrizni a kis Finnország függetlenségét és hagyományos életformáját, Kekkonen többek között ezeket mondotta: Finnország háborúutáni politikájával jó szomszédosági, kölcsönös bizalom és megbecsülésen alapuló kapcsolatokat teremtett a Szovjetunióval. A Szovjetunió érdekei megkövetelik, hogy Finnország ne váljék egy harmadik hatalom szovjetellenes katonai támaszpontjává. Finnország politikájával pedig igyekezett bebizonyítani, hogy az ország függetlensége és hagyományos életformája nem ellenkezik a kölcsönös bizalom nyugvó szovjet-finn kapcsolatokat.

Finnország külkereskedelmével kapcsolatban, Kekkonen hangsúlyozta, hogy ezt a Nyugatot és a Kelet közötti egészséges kapcsolat jellemző.

A hét filmjei

„DOZSA GYORGY” mozi: április 29-ig. Veszélyes ösvények. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra. Naponta matiné 11 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: április 28-án. A komédiások. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„HERBAC JANOS” mozi: május 1-ig. Fehér agyar. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„L. L. CARAGIALE” mozi: május 1-ig. Kutuzov marsall.

„UJ IDOK” mozi: május 1-ig. Képes román híradó. Hírek a Szovjetunióból. Emberek, ne engedjétek! Tudomány és technika. Szovjetunió — Svédország jégkorong-mérkőzés. Moszkva külvárosai. Előadások 3 órától folytatódólag.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gál): május 1-ig. A Román Népköztársaság — Marinika. Előadások hétköznap: 7 óra, vasárnap 3, 5 és 7 óra.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Miklós): május 1-ig. Vlasenko Mária sorsa. Előadások: este 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): május 1-ig. Sorakozó. — Ille is sportol.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): május 1-ig. A hajdon torya. — A popul gyufa.

„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklós): május 1-ig. Vidám csillagok.

Az osztrák parlament támogatja a parlamentek közötti kapcsolatok fejlesztésének eszméjét

BECS. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Mint az osztrák parlament sajtószolgálat közli, a parlament főbizottsága április 25-én Hürdes parlament elnökletével ülést tartott. Az ülésen részt vett Raab szövetségi kancellár, Schörr alkanclár, Figl külügyminiszter és Kreisky államtitár.

A főbizottság megvitatja a szövetségi kancellár levelet a Szovjetunió Legfelső Szovjetje 1955 február 9-i nyilatkozatával kapcsolatban.

A napirend e pontjának megvitatása előtt, Raab kancellár tájékoztatta a főbizottságot az osztrák külügyminiszterrel folytatott tárgyalásokról és a Szovjetunióban büntetésüket követő osztrák állampolgárok hazatérése érdekében tett sikeres lépésről.

A kancellár jelentésének megvitatásával párhuzamosan tárgyalta meg a Legfelső Szovjet nyilatkozatát. Erről a kérdésről Toncic képviselő

szelő terjesztett elő jelentést. A vitában Raab kancellár is felszólalt és több kérdésre válaszolt.

Több képviselő indítványára a főbizottság egyöntetűen elhatározta, hogy a következő határozat elfogadását ajánlja a parlamentnek:

„A parlament elégtétellel veszi tudomásul a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének 1955 február 9-i nyilatkozatát, amelyben ajánlja, létesítsen kapcsolatot a parlamenttel. Az osztrák parlament közönlőti mindenekelőtt azt a nyilatkozatban kifejezett óhaját, hogy tartsák szoros kapcsolatban a népek egyenlőségét, szuverenitását és nemzeti függetlenségét; az osztrák parlament közönlőti azt az indítványt, hogy nem szabad megengedni a más államok belügyeibe való beavatkozást.

A parlament csatlakozik a nyilatkozatban kifejezett óhajhoz, amely szerint meg kell szilárdítani a békét

s hangsúlyozza — mindenkor fő feladatának tekintette, hogy ezt az eszmét szolgálja.

A parlament közönlőti mond a szövetségi kormánynak az osztrák kormányköltség moszkvai tárgyalásai során, az államszerződés megkötésének meggyorsítása érdekében kifejezett erőfeszítéséről. A parlament egyben javasolja a szövetségi kormánynak, kezdje meg az előkészületeket a külszobornálkozó négyhatalmi tárgyalásokra, az Osztrák Köztársaság politikai és gazdasági függetlenségének biztosítása céljából.

Több képviselő indítványára a főbizottság egyöntetűen elhatározta, hogy a következő határozati javaslatot terjeszt a parlament elé.

„Javasoljuk a szövetségi kormánynak, tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy az ENSZ-közzülés legközelebbi ülésén terjesztse elő megvizsgálás-na Ausztria felvételi kérését.”

Amerikai hivatalos közlemény Csu En-laj nyilatkozatával kapcsolatban

WASHINGTON. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Az USA külügyminisztériuma — Eisenhower elnökkel egyetértésben — hivatalos nyilatkozatot adott Csu En-laj javaslatával kapcsolatban. A nyilatkozat szerint az USA ragaszkodik ahhoz, hogy a nacionalista (csangajsekkista) Kína egyenlő félként vegyen részt minden olyan tárgyaláson, amely Tajvánra vonatkozik.

LONDON. (Agerpres).

A „Reuter” hírigyűjtés jelenti Csu En-lajnak, a Kínai Népköztársaság Államtanácsa elnökének azzal a nyilatkozatával kapcsolatban, hogy a Kínai Népköztársaság hajlandó megvitatni az USA-val a távolkeleti, főként a tajvani nemzetközi feszültség enyhítésének kérdését. Harold Mac Millan angol külügyminiszter kijelentette:

„Az angol kormány a jövőben latbatvi minden befolyást annak érdekében, hogy elérje a tüszünetet és hogy előmozdítsa egy olyan légkör megteremtését, amely lehetővé teszi

a békés rendezés kérdésének felvetését.”

Mac Millan a hozzá intézett kérdésre ezt válaszolta: „Olvasom a Csu En-laj nyilatkozatáról szóló hírt, amely azt bizonyítja, hogy a Kínai Népköztársaság hajlandó tárgyalásokat folytatni. Az angol kormány között minden ószinte kísérletet a formozási kérdés békés rendezésére.”

Shinwell, a laburista kormány volt honvédelmi minisztere, megkérdezte Mac Millant: Véleménye szerint az az amerikai kikötés, hogy a tárgyalásokon vegyenek részt a csangajsekkisták is, csökkenti-e a kérdés rendezésének lehetőségeit?

Mac Millan e kérdésre válaszolva emlékeztetett az amerikai külügyminisztérium vonatkozó nyilatkozatára, valamint a kínai nép Tajván felszabadítására irányuló törekvéseire. Hangsúlyozta, hogy ezek „azok a nehézségek, amelyek utunkban állnak”. Leszögezte, hogy a jelenlegi szakaszban nem óhaját semmiféle más nyilatkozatot tenni ebben a kérdésben.

★

Az elbai találkozó amerikai frontharcosai elfogadták volt szovjet bajtársaik meghívását

WASHINGTON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

„Az elbai találkozó amerikai veteránjai” nevű szervezet elfogadta azt a szovjet meghívást, hogy küldje el képviselőit Moszkvába az elbai találkozó tíz éves évfordulója alkalmából megtartandó ünnepségre.

A szervezet tagjai április 24-én a következő tartalmú táviratot küldték Moszkvába:

„Az E-bán történt találkozó szovjet veteránjainak, Moszkva, Szovjetunió.

Mi, az elbai találkozó amerikai veteránjai, akik Washingtonban gyűlést tartottunk e találkozó 10. évfordulóján, köszönetet mondunk a szívélyes meghívásért, hogy vegyünk részt május kilencedike, a győzelem napjának moszkvai ünnepségein. Nehány napon belül Moszkvába utazunk. Örömmel várjuk e találkozót, amely reméljük hozzá fog járulni a földkereskedés szabadságának és békéjének biztosításához, ahhoz az üggyhöz, amelyért ma tíz éve harcoltunk.

Szívélyes üdvözléssel az elbai találkozó amerikai veteránjai.

Sajtójelentések szerint április 25-én „Az elbai találkozó amerikai veteránjai” szervezet 12 tagja felkereste a külügyminisztériumot. Ezt követően nyilatkozatot adtak a sajtó képviselőinek, s elmondották, hogy a külügyminisztériumnak „néhány napra van szüksége” míg határozatot hoz az amerikai veteránok moszkvai utazásának tekintetében.